



**REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA**

Upravni odjel za održivi razvoj
Pula, Flanatička 29, p.p. 198
tel.052/372-190, fax: 052/372-191

KLASA: 910-04/17-01/06
URBROJ: 2163/1-08-02/1-17-23
Pula, 12. listopada 2017.

**ISTARSKA ŽUPANIJA
ŽUPAN**

putem

**STRUČNE SLUŽBE SKUPŠTINE
Pazin
Dršćevka 3**

PREDMET: Prijedlog Odluke o odabiru najpovoljnije ponude za nabavu usluge prijevoda sa slovenskog na hrvatski i/ili s hrvatskog na slovenski jezik u sklopu projekta LIKE – Living on the Karst Edge
– dostavlja se

Poštovani,

priloženo dostavljamo predmetni akt na nadležno postupanje.

S poštovanjem,

PROČELNIK

Josip Zidarić, dipl.ing.arh.

Privitak:

- *Prijedlog Odluke s obrazloženjem*

Na temelju članka 65. Statuta („Službene novine Istarske županije“ broj 10/09, 4/13, 16/16, 1/17 i 2/17) i članka 12. Pravilnika o provedbi postupka jednostavne nabave („Službene novine Istarske županije“ broj 7/17), župan Istarske županije dana 17. listopada 2017. donosi

O D L U K U **o odabiru najpovoljnije ponude**

I.

U postupku nabave ispod zakonskog praga za predmet nabave: Usluga prijevoda sa slovenskog na hrvatski i/ili s hrvatskog na slovenski jezik u sklopu projekta LIKE – Living on the Karst Edge, evidencijski broj 48.2-17-BV, sukladno objavljenom kriteriju za odabir, kao najpovoljnija ponuda odabire se ponuda ponuditelja Educa nova d.o.o. za poduke, prevoditeljske djelatnosti i usluge tumača, OIB: 52778981343, s cijenom ponude u ukupnom iznosu od 22.000,00 kn (ponuditelj nije u sustavu PDV-a).

II.

Naručitelj će s odabranim ponuditeljem sklopiti ugovor o javnoj nabavi usluga.

III.

Na temelju ove Odluke svim ponuditeljima dostavlja se obavijest o odabiru zajedno s preslikom Zapisnika o otvaranju, pregledu, ocjeni i rangiranju ponuda na način koji omogućuje dokazivanje da je ista zaprimljena od gospodarskog subjekta.

Obrazloženje

U postupku nabave ispod zakonskog praga za predmet nabave: Usluga prijevoda sa slovenskog na hrvatski i/ili s hrvatskog na slovenski jezik u sklopu projekta LIKE – Living on the Karst Edge, ovlaštene predstavnici naručitelja izvršili su pregled i ocjenu ponuda te ocijenili da je ponuda ponuditelja Educa nova d.o.o. za poduke, prevoditeljske djelatnosti i usluge tumača, OIB: 52778981343, valjana, da u cijelosti ispunjava svrhu nabave i da je prema utvrđenom kriteriju najpovoljnija te je stoga odlučeno kao u izreci ove Odluke.

KLASA: 910-04/17-01/14
URBROJ: 2163/1-01/8-17-2
Pula, 17. listopada 2017.

REPUBLIKA HRVATSKA
ISTARSKA ŽUPANIJA

ŽUPAN
mr.sc. Valter Flego

Dostaviti:

1. *Upravni odjel za održivi razvoj IŽ,*
2. *Pismohrana, ovdje*

O B R A Z L O Ž E N J E

1. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVE ODLUKE

Pravni temelj za donošenje ove Odluke sadržan je u odredbama članka 12. Pravilnika o provedbi postupka jednostavne nabave („Službene novine Istarske županije“ broj 7/17), kojim je propisano da ovlaštene osobe u postupku jednostavne nabave vode zapisnik o otvaranju, pregledu i rangiranju ponuda te predlažu Županu odabir ponude prema kriterijima za odabir iz članka 10. Pravilnika, odnosno poništenje postupka jednostavne nabave. Člankom 65. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ broj 10/09 i 4/13) propisana su ovlaštenja i nadležnosti župana kao izvršnog tijela županije.

2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM I POSLJEDICE KOJE ĆE NASTATI NJEGOVI DONOŠENJEM

Ovom Odlukom prihvaća se prijedlog ovlaštenih osoba u postupku jednostavne nabave. Postupak je proveden sukladno Pravilniku o provedbi postupka jednostavne nabave („Službene novine Istarske županije“ broj 7/17), izvršen je pregled i ocjena ponuda te je sačinjen Zapisnik o otvaranju, pregledu, ocjeni i rangiranju ponuda, KLASA: 910-04/17-01/06 URBROJ: 2163/1-08-02/1-17-22 od 12. listopada 2017. godine, stoga se predlaže javnom naručitelju donošenje Odluke o odabiru najpovoljnije ponude, temeljem čega će se za nabavu usluge prijevoda sa slovenskog na hrvatski i/ili s hrvatskog na slovenski jezik u sklopu projekta LIKE – Living on the Karst Edge, sa odabranim ponuditeljem sklopiti ugovor kako je navedeno u prijedlogu Odluke.

3. FINACIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVE ODLUKE

Financijska sredstva za provedbu ove nabave planirana su u Proračunu Istarske županije za 2017. godinu, na poziciji 17134.

4. PRIJEDLOG ODLUKE

Dostavlja se u prilogu.